

РЕЄСТРАЦІЙНА ФОРМА УЧНЯ / УЧЕНИЦІ  
STUDENT REGISTRATION FORM  
2019 -2020 шкільний рік / school year

Прізвище (по українськи) / Student surname (in Ukrainian)

Ім'я / Given name(s)

Прізвище (по англійськи) Student surname (in English)

Ім'я / Given name(s)

Дата народження (місяць / день / рік )  
Date of birth (month / day / year)

Місце народження (місто/ країна )  
Place of birth (city / country)

Вік дитини / Current age

Віровизнання / Faith

Адреса Address	квартира apartment	вулиця street	місто city	код zip code
-------------------	-----------------------	------------------	---------------	-----------------

Назва американської школи  
Name of American School

Клас в американській школі/  
Grade in American School

Адреса американської школи / Address of American School

Медична інформація (алергія і т.п.)/ Medical information (allergies, etc.)

Лікар дитини/ Child's doctor: \_\_\_\_\_ Номер телефону лікаря/ Doctor's phone # \_\_\_\_\_

У разі невідкладної медичної допомоги, я дозволяю / не дозволяю шкільному персоналу забезпечити медичну допомогу або госпіталізацію для моєї дитини./ In the event of a medical emergency, I hereby authorize / don't authorize the school staff to secure medical attention or hospitalization for my child.

Прізвище та ім'я батька

Прізвище та ім'я матері

телефон	Батька / Father	Матері / Mother	Phone number
домашній	( )	( )	home
до праці	( )	( )	work
мобільний	( )	( )	cell

е-майл адреса

e-mail address

Батька / Father

Матері / Mother

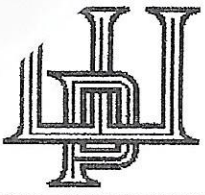
КОНТАКТ У НАДЗВИЧАЙНІЙ СИТУАЦІЇ / EMERGENCY CONTACT

Ім'я / Name

телефон / phone number

Підпис (матері/батька/опікуна) /

Signature (mother/father/legal guardian)



ДИСЦИПЛІНАРНИЙ ЛИСТОК  
Шкільний Рік 2019-2020

Ми, батьки та учень / учениця, прочитали та розуміємо всі дисциплінарні правила школи і зобов'язуємося їх дотримуватися.

\_\_\_\_\_

Підпис батьків

\_\_\_\_\_

дата

\_\_\_\_\_

Підпис учня / учениці

\_\_\_\_\_

дата

DISCIPLINARY AGREEMENT  
For the School Year 2019 - 2020

We the parents and our student have read, understand and agree to abide by the disciplinary rules of the school.

\_\_\_\_\_

Parent(s) signature

\_\_\_\_\_

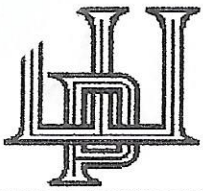
Date

\_\_\_\_\_

Student

\_\_\_\_\_

Date



ІНТЕРНЕТ  
Шкільний Рік 2019-2020

На шкільній вебсторінці <http://www.newsite.ridnashkolacleveland.org/> ми подаємо різні інформації, повідомлення про школу та біжучі домашні завдання. Крім того, час від часу ми робимо фотографії з шкільного життя, наприклад, виступ дітей на Шевченківському Святі, і поміщаємо їх на веб-сайті школи.

Оцим даю згоду, щоб \_\_\_\_\_  
ім'я учня / учениці

був / була на фотографіях з шкільного життя, розміщених на шкільному веб- сайті. Школа не поміщує ні адрес, ні телефони наших учнів.

\_\_\_\_\_  
Підпис матері / батька / опікуна

\_\_\_\_\_  
дата

INTERNET  
2019-2020 School Year

Our school website <http://www.newsite.ridnashkolacleveland.org/> provides information, school announcements and homework assignments. In addition, from time to time, we post photographs that we take of our students (e.g. participating in Commemoration of Shevchenko).

I hereby give permission for \_\_\_\_\_  
Name of student

to appear in photographs taken during school activities for the purpose of display on the school website. Student addresses or telephone numbers are never displayed.

\_\_\_\_\_  
Signature of mother / father / legal guardian

\_\_\_\_\_  
Date